

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** IR-REGOLAMENT (KE) Nru 2099/2002 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tal-5 ta' Novembru ta' l-2002

li jistabbilixxi Kumitat dwar l-Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS) u
li jemenda r-Regolamenti dwar is-sigurtà marittima u l-prevenzjoni ta' tniġġis minn bastimenti

(ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 415/2004 tal-5 ta' Marzu 2004	L 68	10	6.3.2004
► <u>M2</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 93/2007 tat-30 ta' Jannar 2007	L 56M	5	29.2.2008
► <u>M3</u>	Regolament (KE) Nru 596/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009	L 188	14	18.7.2009
► <u>M4</u>	Regolament (UE) Nru 530/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012	L 172	3	30.6.2012
► <u>M5</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/103 tas-27 ta' Jannar 2016	L 21	67	28.1.2016



**IR-REGOLAMENT (KE) Nru 2099/2002 TAL-PARLAMENT
EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tal-5 ta' Novembru ta' l-2002

li jistabbilixxi Kumitat dwar l-Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS) u li jemenda r-Regolamenti dwar is-sigurtà marittima u l-prevenzjoni ta' tniġġis minn bastimenti

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 80(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽³⁾,

Waqt li jagixxu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽⁴⁾,

Billi:

- (1) Il-miżuri li jimplimentaw ir-Regolamenti u d-Direttivi eżistenti fil-qasam tas-sigurtà marittima kienu adottati skond proċedura regolatorja li tinvolve l-Kumitat stabbilit bid-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE tat-13 ta' Settembru ta' l-1993 li jikkonċernaw il-htigiet minimi għal bastimenti diretti lejn jew li jhallu portijiet tal-Komunità u li qeghdin iġorru merkanzija perikoluża jew li tniġġeż ⁽⁵⁾ u, f'ċerti każijiet, kumitat *ad hoc*. Dawn il-kumitati kienu rregolati bir-regoli stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 87/373/KEE tat-13 ta' Lulju ta' l-1987 li tistabbilixxi dawn il-proċeduri għall-eżerċizzju ta' poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽⁶⁾,
- (2) Bir-Risoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Ġunju ta' l-1993 dwar politika komuni dwar ibhra protetti ⁽⁷⁾, il-Kunsill approva fil-priċipju l-istabbiliment ta' Kumitat dwar l-Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS) u sejjah lill-Kummissjoni sabiex tippreżenta proposta biex jiġi stabbilit dan il-Kumitat,
- (3) Ir-rwol tas-COSS hi li jiġu ċentralizzati x-xogħolijiet tal-kumitati stabbiliti taht il-leġislazzjoni Komunitarja dwar is-sigurtà marittima, il-prevenzjoni ta' tniġġis minn bastimenti u l-protezzjoni ta' l-ghixien u l-kondizzjonijiet ta' xogħol abbord il-bastimenti u sabiex jassistu u jagħtu pariri lill-Kummissjoni dwar il-materji kollha ta' sigurtà marittima u prevenzjoni jew tnaqqis ta' tniġġis ta' l-ambjent permezz ta' attivitajiet tan-navigazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU Ċ 365 E, tad-19.12.2000, p. 276.

⁽²⁾ ĠU Ċ 139, tal-11.5.2001, p. 21.

⁽³⁾ ĠU Ċ 253, tat-12.9.2001, p. 1.

⁽⁴⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Frar ta' l-2001 (ĠU Ċ 276, 1.10.2001, p. 42), il-Pożizzjoni Komuni tal-Kuunsill tas-27 ta' Mejju ta' l-2002 (ĠU Ċ 170 E, 16.7.2002, p. 37) u Deciżjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-24 ta' Settembru ta' l-2002 (għadha mhux ippubblikata fil-*Gurnal Uffiċjali*).

⁽⁵⁾ ĠU L 247, 5.10.1993, p. 19. Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 98.74.KE (ĠU L 276, 13.10.1998, p. 7).

⁽⁶⁾ ĠU Ċ 197, tat-18.7.1987, p. 33.

⁽⁷⁾ ĠU Ċ 271, tas-7.10.1993, p. 1.

▼B

- (4) Skond ir-Risoluzzjoni tat-8 ta' Ġunju ta' l-1993, Kumitat dwar Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Vapuri għandu jiġi stabbilit u mogħti xogħolijiet li qabel kienu jaqgħu għall-kumitati stabbiliti taħt il-leġislazzjoni msemmija qabel. Il-leġislazzjoni Komunitarja ġdida kollha adottata fil-qasam ta' sigurtà marittima għandha tistipula rikors għall-Kumitat hekk stabbilit.
- (5) Id-Deciżjoni 87/373/KEE giet ssostitwita bid-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju ta' l-1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾, li d-disposizzjonijiet tagħhom għandhom għalhekk jiġu applikati għas-COSS. L-iskop tad-deciżjoni ta' l-aħħar huwa li jiġu definiti l-proċeduri tal-Kumitat applikabbli u li tiġi assicurata informazzjoni iktar komprensiva lill-Parlament Ewropew u lill-pubbliku dwar ix-xogħol tal-kumitati.
- (6) Il-miżuri meħtieġa sabiex tiġi implimentata l-leġislazzjoni msemmija għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (7) Il-leġislazzjoni msemmija għandha wkoll tiġi emendata sabiex tissostitwixxi COSS għall-Kumitat stabbilit permezz tad-Direttiva 93/75/KEE jew, meta xieraq, għall-kumitat *ad hoc* stabbilit taħt kwalunkwe att partikolari. Dan ir-Regolament għandu partikolarment jemenda d-disposizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 613/91 ta' l-4 ta' Marzu ta' l-1991 dwar it-trasferiment ta' vapuri minn registru wiehed għall-iehor fil-Komunità ⁽²⁾, (KE) Nru 2978/94 tal-21 ta' Novembru ta' l-1994 dwar l-implimentazzjoni tar-Reżoluzzjoni IMO A.747(18) dwar l-applikazzjoni ta' miżuri ta' tunnellaġġ ta' spazji ta' sabborra f'tankijiet segregati ta' żejt ta' sabborra ⁽³⁾, (KE) Nru 3051/95 tat-8 ta' Diċembru ta' l-1995 dwar l-amministrazzjoni sikura ta' ferries tal-passiġġieri *roll-on/roll-off* (ferries ro-ro) ⁽⁴⁾ u r-Regolament (KE) Nru 417/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Frar ta' l-2002 dwar il-*phasing-in* aċċellerat tal-buq doppju tal-jew htigiet ta' dizinn ekwivalenti għal tankijiet taż-żejt ta' buq singolu u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2978/94 ⁽⁵⁾, sabiex tiġi inserita referenza għas-COSS u tiġi stipulata l-proċedura regolatorja stabbilita fl-Artikolu 5 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (8) Barra minn hekk, il-leġislazzjoni hawn fuq imsemmija hija bbazata fuq l-applikazzjoni ta' regoli li jirriżultaw minn strumenti internazzjonali li huma fis-seħh fid-data ta' adożzjoni ta' l-att tal-Komunità in kwistjoni, jew fid-data speċifikata minn ta' l-aħħar. Bħala konsegwenza, l-Istati Membri ma jistgħux japplikaw l-emendi sussegwenti għal dawn l-istrumenti internazzjonali sakemm id-Direttivi tal-Komunità jew ir-Regolamenti jiġu emendati. Dan għandu żvantagġi maġġuri minhabba d-diffikultà ta' l-assigurazzjoni tad-data tad-dhul fis-seħh ta' l-emendi f'livell internazzjonali li tikkoinċidi ma' dik tar-Regolament li jintegra din

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 68, tal-15.3.1991, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 319, tat-12.12.1994, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 320, 30.12.1995, p. 14. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 179/98 (ĠU L tad-19, 24.1.1998, p. 35).

⁽⁵⁾ ĠU L 64, tas-7.3.2002, p. 1.

▼B

l-emenda mal-liġi Komunitarja, mhux inqas l-applikazzjoni birritard fil-Komunità ta' *l-istandards* ta' sigurtà internazzjonali l-iktar reċenti u l-iktar harxa.

- (9) Madankollu, huwa neċessarju li ssir distinzjoni bejn id-disposizzjonijiet ta' att Komunitarju li jagħmel referenza, għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni tagħhom, għal strument internazzjonali u disposizzjonijiet Komunitarji li jirriproduċi kompletament jew parzjalment strument internazzjonali. Fl-aħhar każ, l-iktar emendi reċenti għall-istrumenti internazzjonali ma jistgħu febda każ isiru applikabbli sakemm id-disposizzjonijiet Komunitarji kkonċernati jkunu ġew emendati.
- (10) L-Istati Membri għandhom għalhekk jithallew japplikaw l-iktar disposizzjonijiet reċenti ta' strumenti internazzjonali, bl-eċċezzjoni ta' dawk esplicitament inkorporati f'att Komunitarju. Dan jista' jsir billi jiġi dikjarat li l-konvenzjoni internazzjonali applikabbli għall-iskopijiet tad-Direttiva jew ir-Regolament ikkonċernat huwa dak "fil-verżjoni aġġornata proprja", minghajr ma tissemma d-data.
- (11) Għal raġunijiet ta' trasparenza, l-emendi rilevanti għall-istrumenti internazzjonali li huma integrati mal-leġislazzjoni marittima Komunitarja għandhom jiġu magħmula pubbliċi fil-Komunità permezz tal-pubblikazzjoni tagħhom fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.
- (12) Proċedura speċifika ta' kontroll ta' konformità għandha, madankollu tiġi stabbilita sabiex il-Kummissjoni tkun tista', wara konsultazzjoni ma' COSS, tiegħi kwalunkwe miżuri jistgħu jkunu neċessarji sabiex jiġi eskluż ir-riskju li emendi għall-istrumenti internazzjonali jkunu inkompatibbli mal-leġislazzjoni msemmija qabel jew politika Komunitarja dwar is-sigurtà marittima, il-prevenzjoni ta' tniġġis mill-vapuri u l-protezzjoni ta' kondizzjonijiet ta' għixien u ta' xogħol abbord il-bastimenti li huma fis-seħh jew ma' l-oġettivi li tissodisfa dik il-leġislazzjoni. Din il-proċedura għandha wkoll tipprevjeni emendi internazzjonali milli jbaxxu l-*istandard* tas-sigurtà marittima mil-huq fil-Komunità.
- (13) Il-proċedura ta' kontroll ta' konformità tkun kompletament effettiva biss jekk il-miżuri pjanati huma adottati malajr kemm jista' jkun, iżda jiġri x'jiġri qabel l-iskadenza tad-*deadline* għad-dhul fis-seħh ta' l-emenda internazzjonali. B'konsegwenza, il-hin disponibbli għall-Kunsill sabiex jaġixxi fuq il-miżuri proposti skond l-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun xahar,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kamp ta' l-applikazzjoni

Il-kamp ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament huwa li jtejjeb l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni Komunitarja msemmija fl-Artikolu 2(2) dwar is-sigurtà marittima, il-prevenzjoni ta' tniġġis minn bastimenti u l-kondizzjonijiet ta' għixien u xogħol abbord il-vapuri:

- (a) Billi jiġu ċċentralizzati x-xogħolijiet tal-kumitati stabbiliti taħt il-leġislazzjoni marittima Komunitarja u ssostitwiti b'dan ir-Regolament

▼B

billi jiġi stabbilit Kumitat wiehed dwar ibhra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis mill-Bastimenti, magħruf bħala s-COSS;

- (b) Billi jiġi aċċellerat l-aġġornament ta', u jiġu ffaċilitati emendi sussegwenti għal-leġislazzjoni marittima Komunitarja fid-dawl ta' żviluppi fl-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Artikolu 2(1).

*Artikolu 2***Definizzjonijiet**

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament:

1. “strumenti internazzjonali” għandhom ifissru l-konvenzjonijiet, il-protokolli, ir-riżoluzzjonijiet, il-kodicijiet, il-*kompjendja* ta' regoli, ċirkolarijiet, l-*istandards* u d-disposizzjonijiet adottati minn konferenza internazzjonali, l-Organizzazzjoni Internazzjonali Marittima (IMO), l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) jew il-partijiet għall-memorandum ta' ftehim imsemmi fid-disposizzjonijiet tal-leġislazzjoni marittima Komunitarja fis-sehħ;

▼M5

2. “Leġislazzjoni marittima Komunitarja” tfisser l-atti t'hawn taht:

- (a) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2978/94 tal-21 ta' Novembru 1994 dwar l-implimentazzjoni tar-Reżoluzzjoni tal-IMO A.747(18) dwar l-applikazzjoni tal-kejl ta' tunnellaġġ ta' spazji ta' saborra f'tankers taż-żejt bis-saborra segregata ⁽¹⁾
- (b) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/98/KE, tal-20 ta' Diċembru 1996, dwar it-tagħmir marittimu ⁽²⁾
- (c) Id-Direttiva tal-Kunsill 97/70/KE tal-11 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi reġim armonizzat ta' sigurtà għall-bastimenti tas-sajd ta' tul ta' 24 metru jew aktar ⁽³⁾
- (d) Id-Direttiva tal-Kunsill 98/41/KE tat-18 ta' Ġunju 1998 dwar ir-reġistrazzjoni ta' persuni li jbaħħru abbord vapuri tal-passiġġieri li joperaw lejn jew minn portijiet tal-Istati Membri tal-Komunità ⁽⁴⁾
- (e) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/32/KE tas-26 ta' April 1999 dwar it-tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċerti karburanti likwidi u li temenda id-Direttiva 93/12/KEE ⁽⁵⁾ għall-ghan tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 4(d)(2) tagħha.
- (f) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE tad-29 ta' April 1999 dwar sistema ta' sħarriġ obbligatorju għall-operazzjoni bla perikolu ta' laneċ ro-ro regolari u servizzi tal-ingenji tal-baħar ta' veloċità kbira għall-passiġġieri ⁽⁶⁾
- (g) Id-Direttiva 2000/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2000 dwar il-faċilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija ⁽⁷⁾

⁽¹⁾ ĠU L 319, 12.12.1994, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 46, 17.2.1997, p. 25.

⁽³⁾ ĠU L 34, 9.2.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 188, 2.7.1998, p. 35.

⁽⁵⁾ ĠU L 121, 11.5.1999, p. 13.

⁽⁶⁾ ĠU L 138, 1.6.1999, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 332, 28.12.2000, p. 81.

▼ M5

- (h) Id-Direttiva 2001/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Diċembru 2001 li tistabbilixxi l-htigijiet u l-proċeduri armonizzati għat-tagħbija u l-hatt b'sigurtà ta' bastimenti ta' tagħbija bl-ingrossa ⁽¹⁾
- (i) Id-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Gunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE ⁽²⁾
- (j) Ir-Regolament (KE) Nru 782/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar il-projbizzjoni tal-komposti tal-organotin fuq il-bastimenti ⁽³⁾
- (k) Id-Direttiva Nru 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar htigijiet speċifiċi ta' stabbiltà għall-bastimenti tal-passiġġieri ro-ro ⁽⁴⁾
- (l) Ir-Regolament (KE) Nru 789/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar it-trasferiment tal-bastimenti tat-tagħbija u tal-passiġġieri bejn ir-registri ġewwa l-Komunità u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 613/91 ⁽⁵⁾
- (m) Id-Direttiva 2005/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar it-tniġġiż ikkawżat minn vapuri u l-introduzzjoni ta' sanzjonijiet għal ksur, inkluż sanzjonijiet kriminali għal reati ta' tniġġis ⁽⁶⁾
- (n) Ir-Regolament (KE) Nru 336/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Internazzjonali dwar l-Amministrazzjoni tas-Sigurtà fi hdan il-Komunità u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3051/95 ⁽⁷⁾
- (o) Id-Direttiva Nru 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-livell minimu ta' tahriġ tal-baħħara ⁽⁸⁾
- (p) Id-Direttiva Nru 2009/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet għall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri u għall-attivitàjiet rilevanti tal-amministrazzjonijiet marittimi ⁽⁹⁾
- (q) Id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port ⁽¹⁰⁾
- (r) Id-Direttiva 2009/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li tistabbilixxi l-prinċipji fundamentali li jirregolaw l-investigazzjoni ta' aċċidenti fis-settur tat-trasport marittimu u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE u d-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹¹⁾

⁽¹⁾ ĠU L 13, 16.1.2002, p. 9.

⁽²⁾ ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10.

⁽³⁾ ĠU L 115, 9.5.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 123, 17.5.2003, p. 22.

⁽⁵⁾ ĠU L 138, 30.4.2004, p. 19.

⁽⁶⁾ ĠU L 255, 30.9.2005, p. 11.

⁽⁷⁾ ĠU L 64, 4.3.2006, p. 1.

⁽⁸⁾ ĠU L 323, 3.12.2008, p. 33.

⁽⁹⁾ ĠU L 131, 28.5.2009, p. 47.

⁽¹⁰⁾ ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57.

⁽¹¹⁾ ĠU L 131, 28.5.2009, p. 114.

▼ **M5**

- (s) Id-Direttiva Nru 2009/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-konformità mar-rekwiziti tal-Istat tal-bandiera ⁽¹⁾
- (t) Ir-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet għall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri ⁽²⁾
- (u) Ir-Regolament (KE) Nru 392/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ir-responsabbiltà tat-trasportaturi ta' passiġġieri fuq il-baħar fil-każ ta' aċċidenti ⁽³⁾
- (v) Id-Direttiva Nru 2009/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar regoli u standards ta' sigurtà għal vapuri tal-passiġġieri ⁽⁴⁾
- (w) Ir-Regolament (UE) Nru 530/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012 dwar l-introduzzjoni aċċellerata ta' rekwiżiti ta' buq doppju jew ta' disinn ekwivalenti għal tankers taż-żejt b'buq wiehed ⁽⁵⁾
- (x) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 788/2014 tat-18 ta' Lulju 2014 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-impożizzjoni ta' multi u ta' ħlasijiet perjodiċi ta' penali, u dwar l-irtirar tar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet għall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri skont l-Artikoli 6 u 7 tar-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾
- (y) Id-Direttiva 2014/90/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar tagħmir tal-baħar u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/98/KE ⁽⁷⁾.

▼ **M3***Artikolu 3***Twaqqif ta' Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat dwar l-Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Bastimenti (minn hawn 'il quddiem imsejjah il-COSS).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal xahar.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 131, 28.5.2009, p. 132.

⁽²⁾ ĠU L 131, 28.5.2009, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 131, 28.5.2009, p. 24.

⁽⁴⁾ ĠU L 163, 25.6.2009, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 172, 30.6.2012, p. 3.

⁽⁶⁾ ĠU L 214, 19.7.2014, p. 12.

⁽⁷⁾ ĠU L 257, 28.8.2014, p. 146.



Artikolu 4

Integrazzjoni ta' emendi għal strumenti internazzjonali fil-ligi Komunitarja

Għall-iskopijiet tal-leġislazzjoni marittima Komunitarja, l-instrumenti internazzjonali applikabbli għandhom ikunu dawk li dahl fuq fis-sehh, inklużi l-iktar emendi reċenti għalihom, bl-eċċezzjoni ta' l-emendi esklużi mill-iskop tal-leġislazzjoni marittima Komunitarja li jirriżultaw mill-proċedura ta' kontroll ta' konformità stabbilita bl-Artikolu 5.

Artikolu 5

Proċedura ta' Kontroll ta' Konformità

1. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament u bl-iskop li jitnaqqsu r-riskji ta' konflitt bejn il-leġislazzjoni marittima Komunitarja u l-instrumenti internazzjonali, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw, permezz ta' laqgħat ta' koordinazzjoni u/jew mezzi oħra approprijati, sabiex ifissru, kif xieraq, pożizzjoni komuni jew approċ fil-fora internazzjonali kompetenti.

2. Proċedura ta' kontroll ta' konformità hija hawnhekk stabbilita sabiex teskludi mill-iskop tal-leġislazzjoni marittima Komunitarja kull emenda għal strument internazzjonali biss jekk, abbażi ta' evalwazzjoni mill-Kummissjoni, ikun hemm riskju manifest li l-emenda internazzjonali, fl-iskop tar-Regolamenti jew id-Direttivi msemmija fl-Artikolu 2(2), ibaxxu l-istandard ta' sigurtà marittima, ta' prevenzjoni ta' tniġġis mill-bastimenti jew tal-protezzjoni tal-kondizzjonijiet ta' għixien u xogħol abbord il-bastimenti stabbiliti permezz tal-leġislazzjoni marittima Komunitarja, jew ikunu inkompattibbli ma' ta' l-aħħar.

Il-proċedura ta' kontroll ta' konformità tista' tintuża biss biex isiru emendi għal-leġislazzjoni marittima Komunitarja fl-oqsma espressament koperti mill-proċedura regolatorja u strettament fil-kwadru ta' eżerċizzju ta' poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni.

3. Fiċ-ċirkostanzi msemmija fil-paragrafu 2, il-proċedura ta' kontroll ta' konformità għandha tinbeda mill-Kummissjoni, li, meta xieraq tista' taġixxi fuq talba ta' Stat Membru.

Il-Kummissjoni għandha tibgħat lis-COSS, mingħajr dewmien, wara l-adozzjoni ta' emenda għall-istrument internazzjonali proposta għal miżuri bl-iskop li l-emenda in kwistjoni tiġi eskluża mit-test Komunitarju kkonċernata.

Il-proċedura ta' kontroll ta' konformità, inklużi, jekk applikabbli, il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 5(6) tad-Deċizzjoni ta' l-1999/468/KE, għandha tiġi kompletata għall-inqas xahar qabel ma jiskadi l-perjodu stabbilit internazzjonalment għall-aċċettazzjoni taċita ta' l-emenda kkonċernata jew id-data prevista għad-dhul fis-sehh ta' din l-emenda.

4. Fl-eventwalità ta' riskju kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom joqghodu lura, tul il-perjodu ta' proċedura ta' kontroll ta' konformità, minn kull inizjattiva intiża sabiex tintegra l-emenda fil-leġislazzjoni nazzjonali jew sabiex tapplika l-emenda għall-istrument internazzjonali kkonċernat.

Artikolu 6

Informazzjoni

L-emendi rilevanti kollha għall-istrumenti internazzjonali li huma integrati fil-leġislazzjoni marittima Komunitarja, skond l-Artikoli 4 u 5, għandhom jiġu ppubblikati, għall-iskopijiet ta' informazzjoni, fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

▼ **M3***Artikolu 7***Il-Poteri tal-COSS**

Il-COSS għandu jeżerċita l-poteri mogħtija lilu bil-leġislazzjoni Komunitarja fis-seħh. L-Artikolu 2(2) jista' jiġi emendat f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 3(2) sabiex jinkludi referenza għall-atti Komunitarji li jagħtu poteri ta' implimentazzjoni fuq il-COSS li daħlu fis-seħh wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 3(3).

▼ **B***Artikolu 8***Emenda għar-Regolament (KEE) Nru 613/91**

Ir-Regolament (KEE) Nru 613/91 huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 1(a) għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

“(a) ‘Konvenzjonijiet’ tfisser il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Sigurtà tal-Hajja fil-Baħar ta' l-1974 (1974 Solas), il-Konvenzjoni Internazzjonali tal-Linji tat-Tagħbija (LL66) ta' l-1966 u l-Konvenzjoni Internazzjonali għall-prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti (Marpol 73/78), fil-verżjonijiet aġġornati tagħhom, u rizzoluzzjonijiet irrelatati ta' status mandatorja adottati mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO).”

2. L-Artikoli 6 u 7 għandhom jiġu ssostitwiti b'dan li ġej:

“Artikolu 6

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat ta' l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS) mahluq permezz ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru ta' l-2002 li jistabilixxi Kumitat dwar l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS) (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju ta' l-1999 li jistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni (**) għandhom japplikaw, b'qies għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tiegħu.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/48/KE għandu jkun stabbilit f'xahrejn.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 7

L-emendi għall-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Artikolu 1 jistgħu jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ma' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002.

(*) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.

(**) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.”

*Artikolu 9***Emenda għar-Regolament (KE) Nru 2978/94**

Ir-Regolament (KE) Nru 2978/94 huwa hawnhekk emendat kif ġej:

▼B

1. L-Artikolu 3(g) għandu jiġi ssostitwit b' li ġej:

“(g) ‘Marpol 73/78’ ifisser il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti, 1973, kif emendat bil-Protokoll ta' l-1978 li jirrelata għalih, fil-verżjonijiet aġġornati tagħhom.”

2. Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied ma' l-Artikolu 6:

“L-emendi għall-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Artikolu 3 jistgħu jiġu esklużi mill-qasam ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, skond l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru ta' l-2002 li jistabbilixxi Kumitat dwar l-Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS) (*).

(*) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.”

3. L-Artikolu 7 għandu jiġi ssostitwit b' li ġej:

“Artikolu 7

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Vapuri (COSS) mahluqa permezz ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju ta' l-1999 li jistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni (*) għandhom japplikaw, b' qies għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tiegħu.

Il-terminu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit għal tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

(*) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.”

Artikolu 10

Emenda għar-Regolament (KE) Nru 3051/95

Ir-Regolament (KE) Nru 3051/95 huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. Is-subparagrafu li ġej għandu jiżdied ma' l-Artikolu 9:

“L-emendi għall-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Artikolu 2 jistgħu jiġu esklużi mill-qasam ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, skond l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru ta' l-2002 li jistabbilixxi Kumitat dwar l-Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Vapuri (COSS) (*).

(*) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.”

2. L-Artikolu 10 għandu jiġi ssostitwit b' li ġej:

“Artikolu 10

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat dwar Ibhra Protetti u l-prevenzjoni tat-Tniġġis minn Bastimenti (COSS) mahluq permezz ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju ta' l-1999 li jistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni (*) għandhom japplikaw, b'qies għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tiegħu.

▼B

Il-perjodu stabbilit fl-artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit f'xaharejn.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

(*) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.”

▼M4**▼B***Artikolu 12***Id-Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.